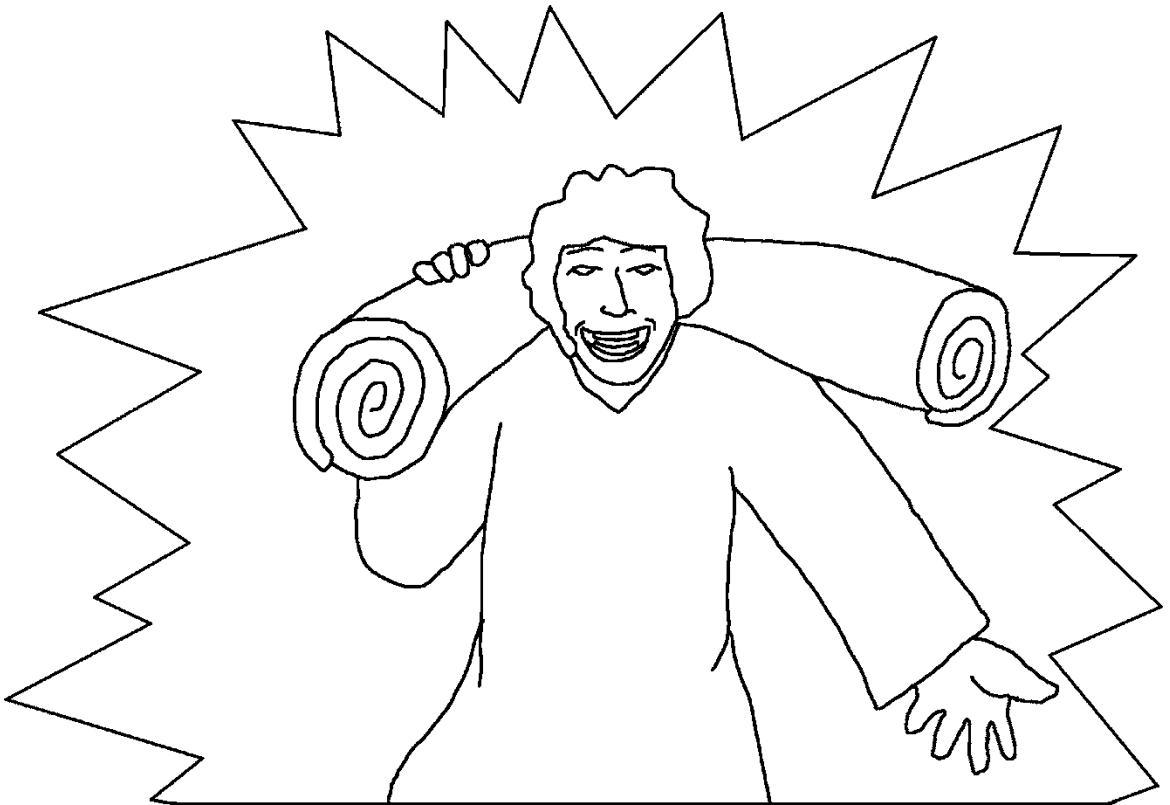
www.BibleForChildren.org

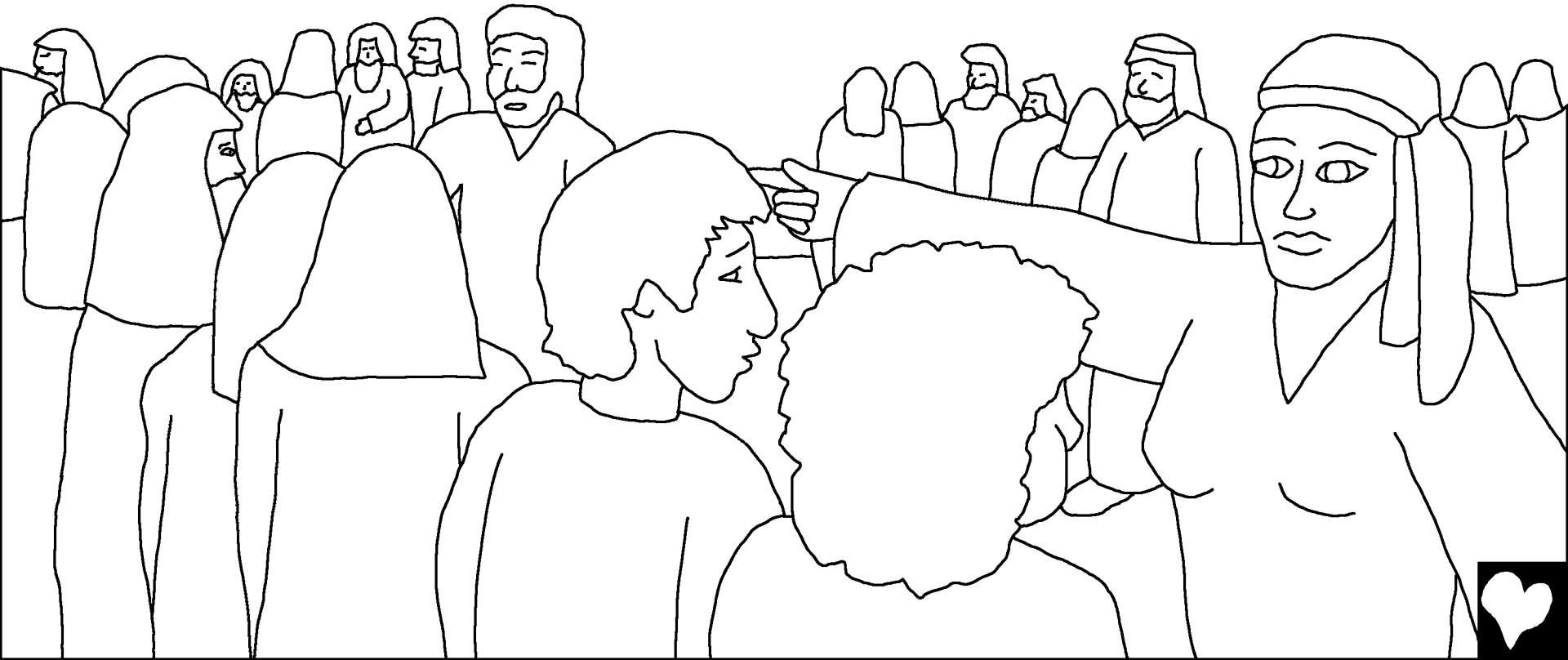
SAN MATEO 8



Diguebbʉ ya, ca xtrá jñuꞽpa, bi ncja hnar ntjaꞽti pʉ jar tzi jñini Caná, jar estado Galilea. Bi ma jar ntjaꞽti cár me car Jesús. Guejtjo bi ttzojni car Jesús co quí amigo cʉ mí ntzixihui, cja_ bi möjmʉ pʉ jar mbaxcjua hneꞽje_.



Bbʉ már tzijʉ cʉ cja̱hni, bi tjeh car vino. Cja̱ cár me car Jesús bi xifi: —Ya xí tjeh car vino. ¿Ter bɛh ca̱ da ttun yʉ cja̱hni pa da zijʉ ya?— Diguebbʉ ya, cár me car Jesús bi xih cʉ muzo cʉ már döjʉ car jñu̱ni: —Nuquɛjʉ, gui dyøtijʉ ca da bbɛjpiquijʉ nʉr hñøjø-nʉ.—



Diguebbʉ ya, car Jesús bi xih cʉ muzo:
—Bú tuj̱ʉ deje, gui ñuẖtzijʉ yʉ ttzøy.— Cja cʉ muzo bi ñuẖtzijʉ rá zö.



Ma ya, car Jesús pé bi xijmʉ: —Dyöhtzijʉ ya, gui tu̱xijʉ pʉ jabʉ rá bbʉh car presidente pa du tzö, como guegue-ca̱ i ja̱ ʉr huɛnda digue nʉr mbaxcjua.— Cja̱ bi cjajpi cʉ muzo, bbʉ.



Diguebbʉ ya, car presidente bi zö car deje ca xquí ttøti ʉr vino. Jí̱ mí pa̱ guegue jabʉ xcuí hñe̱h car vino-ca̱, nu cʉ muzo cʉ xcuí du̱jʉ, mí pa̱dijʉ jabʉ xcuí hñe̱je̱.



Car presidente bi nzoh car novio, bbʉ. Bi xifi: —Cam costumbrejʉ, bbɛto i ttun car vino ca rá zö, cja̱ bbʉ ya xí nzi rá ngu̱ vino yʉ cja̱hni, nubbʉ, i ttun ca jin tza i ncʉji. Pe nuquiguɛ, ¿dyoca̱ xcú pɛhtzi car vino ca rá zö hasta na̱r hora ya?— Bi ma̱n ncjapʉ.



Car Jesús bi dyøti nʉr milagro-nʉ jar tzi jñini Caná, jar estado Galilea. Gue nʉr primero
ʉr milagro bi dyøti guegue.



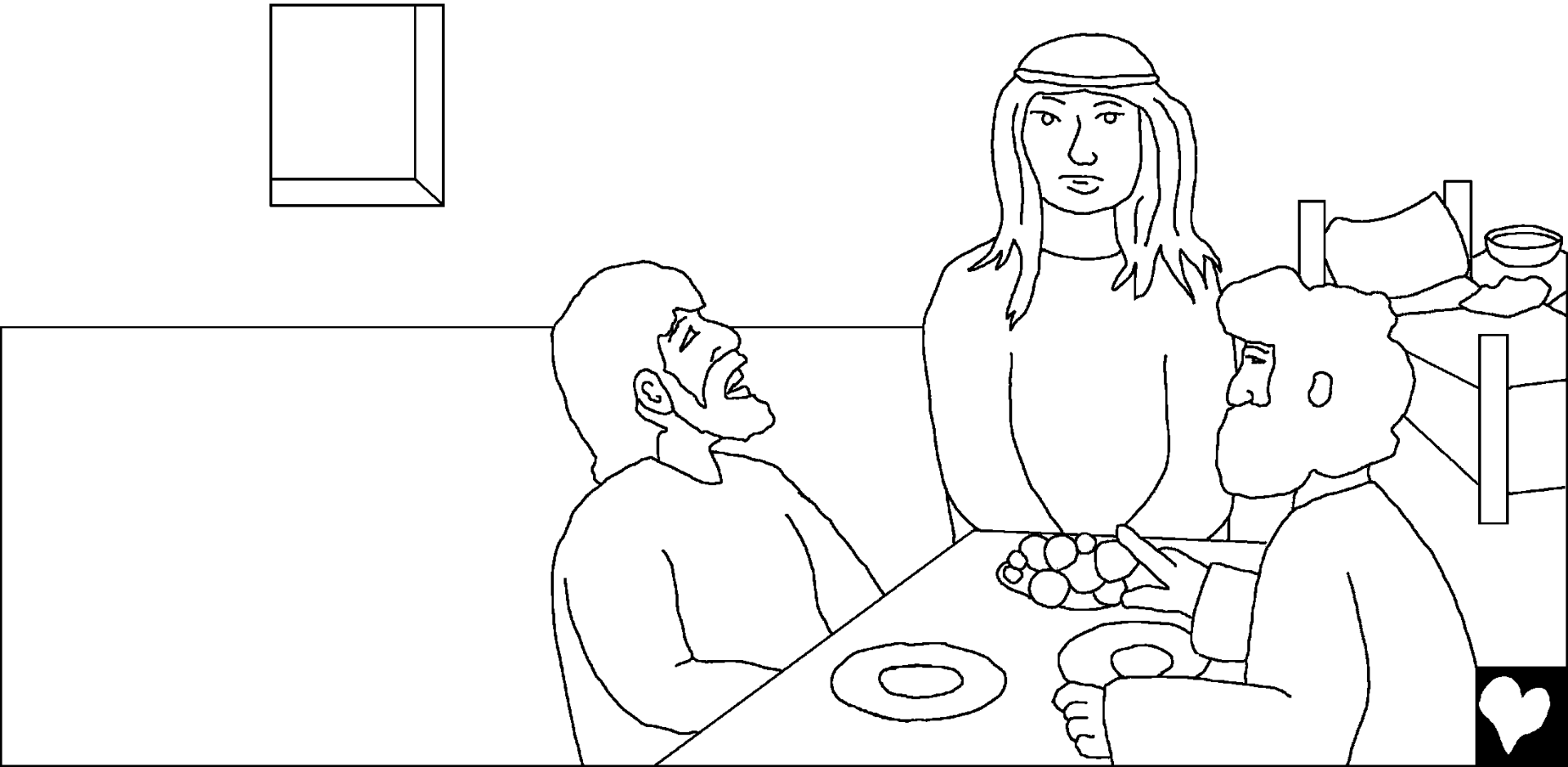
Quí amigo car Jesús cʉ mí ntzixihui bi ccaꞌhtijʉ ter bɛh caꞌ bi ncja, cjaꞌ bi baꞌdijʉ,
mí yojmi cár ttzɛdi ca Ocjaꞌ
car Jesús. Bi hñeꞌmejʉ,
cierto xcuí hñeꞌ jiꞌtzi-caꞌ.



Diguebbꟸ ya, car Jesús bi ma pꟸ jár nguˍ
car Pedro, bi ccaˍhti cár too-cáˍ,
már oxti pꟸ jar gama, mí caˍx car pa.



Car Jesús ya, bi dömbi cár dyɛ, cja̱ bi wen car pa, bbʉ. Nguetica̱ bi joh car bbɛjña̱. Bi nantzi, bi hño, bi dyøti te bi zijʉ.



Diguebbʉ ya, car nde-cá, bbʉ ya xi már cʉj nʉr jiadi, cʉ cja̱hni bú tzí cʉ döhtji co cʉ cja̱hni cʉ xquí zʉh cʉ ndaj̱i̱ cʉ jin gui tzö, bi guatijʉ pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús. Göhtjo cʉ mi̱ngu̱ car jñi̱ni-cá̱ bi ndʉ jár goxtji car ngu̱ pʉ jabʉ már bbʉh car Jesús.



Cja̱ guegue bi jojqui cʉ̱ döhtji, cja̱ bi fongui göhtjo cʉ̱ ttzondaj̱i̱, cja̱ j́i̱ mí jɛgui di ñaj̱ʉ̱, como mí meyaj̱ʉ̱ to guegue. Már ngu̱ cʉ̱ cja̱hni cʉ̱ bi jojqui car Jesús.

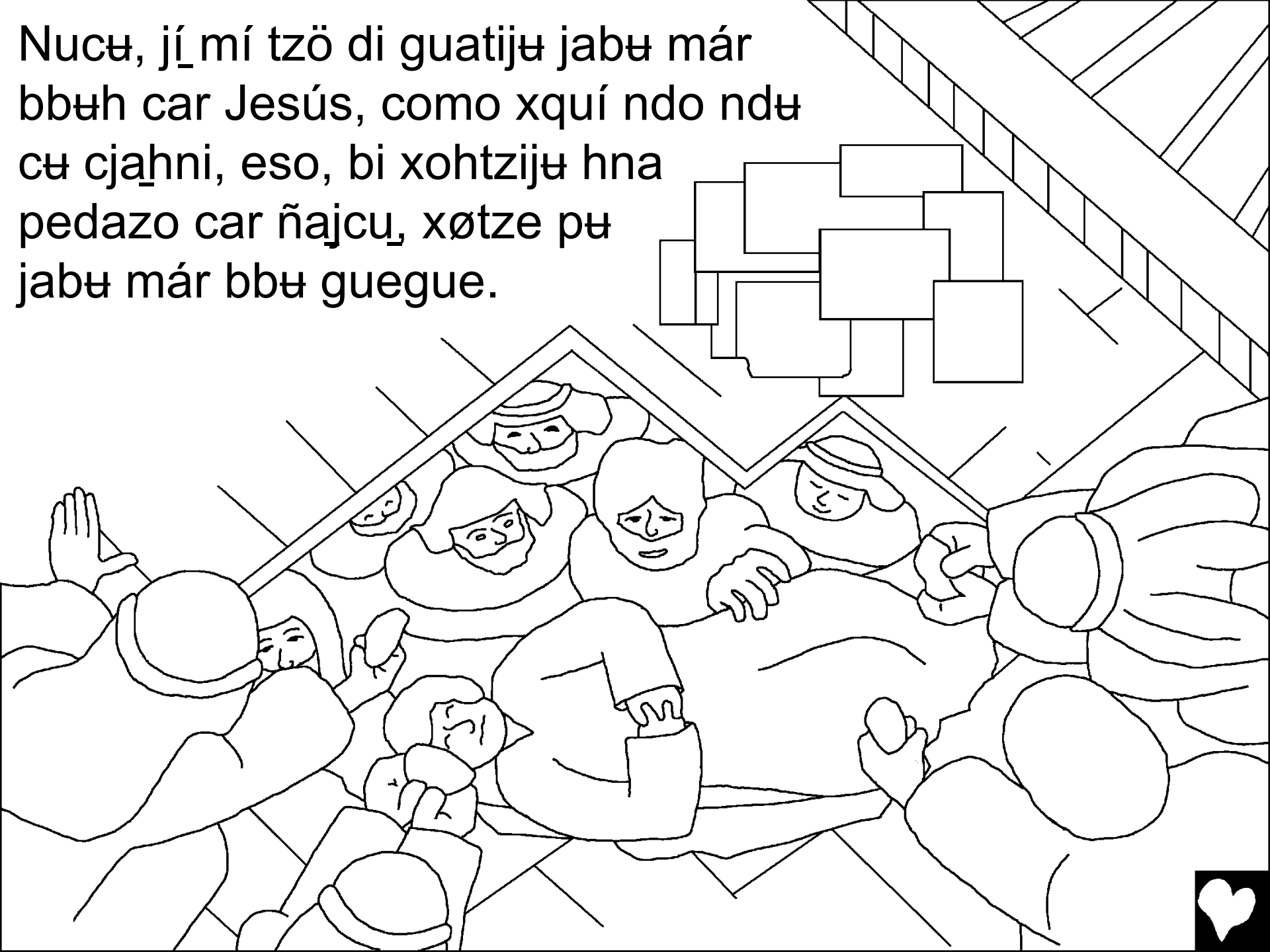


Göhtjo cʉ cja̱hni, mí ne di guatijʉ car Jesús pa di dönijʉ, como mí ndo pɛhtzi ʉ́r ttzɛdi guegue-ca̱. Bbʉ mí tjöndijʉ jøntsjɛ quí daj̱tu̱ car Jesús, mí joh cʉ döhtji, göhtjo ca te mí tzöjʉ.



Diguebbʉ ya, bú e̱h cʉ dda cja̱hni, mbá tzíjʉ hnar döhtji, jí̱ mí tzö di hña̱ni, mbá ncjʉnijʉ gojo quí hñohui.




Nucʉ, jį́ mí tzö di guatijʉ jabʉ már
bbʉh car Jesús, como xquí ndo ndʉ
cʉ cjaha̲ni, eso, bi xohtzijʉ hna
pedazo car ñajcu̲, xøtze pʉ
jabʉ már bbʉ guegue.

Mí guadi mí xohtzijʉ ya, bi tsjöhmijʉ
car döhtji, göhtjo co cár mfi̱di, gá
nzøh pʉ jabʉ már bbʉh
car Jesús.



Nu car Jesús, bbʉ mí ccaa̱hti cʉ cja̱hni-cʉ́, bi ba̱di, mí e̱me̱bijʉ. Nubbʉ́, bi xih car döhtji ca jí̱ mí tzö di hña̱ni: —Nuquiguɛ, ʉm ttʉqui, dí xihqui, ya xí mperdonaqui ca rá nttzo ca xcú dyøte.— —Nuquiguɛ, dí xihqui ya, bböy, gui xox quer mfi̱dí, cja̱ gui me ir ngu̱.—



Diguebbʉ ya, car Jesús bi dex car barco,
bi möjmʉ quí möxte pa di ddaxjʉ
car deje. Cja̱ bi zɛh car ndaj̱i,
bi ndo hño, mí ndo föhtzi car
deje. Mí tjojta xøtze
jar barco car deje,
mí cʉti pʉ mbo. Nu car
Jesús, ya xi már aj̱a̱.



Bi daj ya bbʉ car Jesús, ina: —¿Casʉ guí ntzujʉ ya?
Nuquɛjʉ, jin tza guí emejʉ ca Ocja.— Diguebbʉ,
bi bböh car Jesús, bi huɛhti car ndaji co car deje.
Cja bi hna tzöya-cʉ́, bi juigui rá zö.
Cja mí ndo dyo í mʉyjʉ quí amigo
bbʉ mí ccahtijʉ te xquí ncja.
Bi hñöntsjɛjʉ: —¿Xí
ya-nʉ, ja i ncja-nʉ bbʉ?
Xí dyøjti nʉr deje co
car ndaji ca xcá nzofo,



xí hmöy.—

Ca Ocja i ndo ne yʉ cjahni hua jar jöy, cja jin gui ne pa da bbɛdijʉ. Eso, bú pɛjni cár Tzi Ttʉ, jøña-ca mí hñijji. Ca to da guati jár dyɛ, jin da bbɛdi, da mɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

ROMANOS 3:23 Porque dí göhtjojʉ, xtú øtijʉ ca rá nttzo, nim pa hnaaguigöjʉ xcrú jöti gua øtijʉ ca rá zö göhtjo ʉr tiempo, pa di jogui gua cuatijʉ car Tzi Ta jitzi. Como guegue rá nttzujpi cja jin te i tu.

ROMANOS 6:23 Ca to i øti ca rá nttzo, i sirvebi ca Jin Gui Jo. Nu ca da ttuni jár gatzi, da ma pʉ jabʉ rá hmɛxuy, da bbɛh pʉ. Nu ca to xí nguati jár dyɛ car Jesucristo, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue, como car Tzi Ta jitzi ya xqui nu car cjahni-ca ncjahmʉ jin te di tu.

HEBREOS 9:27 Xí man ca Ocja, göhtjo yʉ cjahni hua jar mundo gu tujʉ hna veztjo. Hna-hnaaguijʉ gár tujʉ, cja diguebbʉ ya gu ccahtijʉ car juicio.

EFESIOS 2:8,9 Gui mbe̱nijʉ, jin te xcú dyøtijʉ pa di ttahquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, jøntsjɛ ca xquí cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo. Göhtjo co cár tzi pöjö, ca Ocja̱ xí ddahquijʉ hnar ddadyo hmʉy, cja̱ xí ngʉzquijʉ ca rá nttzo ca nguí tuj̱ʉ. Jí̱ rí ntzöhui pa to da ma̱, guegue xtrú nda̱tsjɛ cár salvación. Ca to da mbe̱ni ncjapʉ, i hñi̱xtsjɛ, cja̱ jin gui cierto ca i ma̱.

ROMANOS 10:9,10 Bbʉ guí e̱me̱ göhtjo mbo ir mʉy, bi du̱ car Jesucristo pa gá ngu̱ti ca rá nttzo ca xcú dyøte, cja̱ pé bi nantzi pa gui pa̱di, ya jin te guí tu̱, nubbʉ́, da gʉzqui ca rá nttzo ca xcú dyøte. I nesta gui hñe̱me̱ ncjapʉ cja̱ guejtjo gui xij yʉ pé dda cja̱hni to quer Tzi Jmu̱ guí e̱me̱.
Porque bbʉ dí cuatijʉ jár dyɛ car Jesucristo, ca Ocja̱ i nu̱guijʉ ncjahmʉ jin te gri tuj̱ʉ, cja̱ bbʉ jin dí pɛhtzi ʉm tzöjʉ gár xij yʉm hñohuijʉ toca̱ dí e̱me̱jʉ, ca Ocja̱ i ddajquijʉ car nzajqui ca jin da tjegue.

SAN JUAN 3:16,17 Ca Ocja i ndo ne yʉ cjahni hua jar jöy, cja jin gui ne pa da bbɛdijʉ. Eso, bú pɛjni cár Tzi Ttʉ, jøña-ca mí hñiji. Ca to da guati jár dyɛ, jin da bbɛdi, da mɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Ca Ocja jin guá mɛjni cár Ttʉ hua jar jöy pa di xij yʉ cjahni da gutitsjɛjʉ ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ. Guegue bú pɛjni cár Tzi Ttʉ pa da gʉhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtijʉ yʉ cjahni.

1 JUAN 5:11-13 Guejtjo hneje xí xijquijʉ car Tzi Ta jitzi, guegue ya xí dyøte göhtjo ca i nesta pa gu pɛhtzijʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Ya xí dö cár Tzi Ttʉ por rá nguejcöjʉ. Ca to xí nguati jár dyɛ cár Ttʉ ca Ocja i pɛhtzi mbo ʉr mʉy car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca to jin gui ne da guati jár dyɛ cár Ttʉ ca Ocja, jin gui pɛhtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Nuquɛjʉ, guí emejʉ car Jesucristo, guegue ʉr Ttʉ ca Ocja cja bú bbɛjni hua jar jöy por rá nguejcöjʉ, eso, xtú øtigö nar carta-ná pa gui padijʉ, ya xquí pɛhtzijʉ mbo ir tzi mʉyjʉ car nzajqui ca jin da tjegue.

SAN MATEO 8-9; SAN MARCOS 1-2, 4; SAN LUCAS 4, 8; SAN JUAN 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Otomi NT (ots) © 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

https://www.bible.com/bible/829/MAT.1

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org